



大会

第五十四届会议

正式记录

Distr.: General
10 May 2000
Chinese
Original: English

第五委员会

第 46 次会议简要记录

1999 年 12 月 13 日星期一上午 10 时在纽约总部举行

主席： 温斯利女士.....（澳大利亚）

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目录

议程项目 142: 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措（续）

议程项目 143: 起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措（续）

议程项目 121: 2000-2001 两年期方案概算（续）

关于议程项目 48 的决议草案 A/54/L.36 所涉方案预算问题（续）

由第 33 款（发展帐户）下拟议资源出资的项目

贸发会议/世贸组织国际贸易中心

减少自然灾害

要求向联合国裁军研究所提供的补助

联合国秘书处非政府组织科组织结构、人力和技术资源的分析

议程项目 119: 1998-1999 两年期方案预算（续）

议程项目 151: 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题（续）

选举一名副主席

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，在届会结束后不久印发。

上午 10 时 05 分宣布开会

议程项目 142: 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措 (续) (A/54/120、A/54/395、A/54/518 和 Corr. 1 和 A/54/645;A/C. 5/54/30)

议程项目 143: 起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措 (续) (A/54/30、A/54/393、A/54/521、A/54/496 和 Corr. 1、A/54/646 和 Add. 1; A/C. 5/54/30)

1. **Skjønberg 先生** (挪威) 说, 挪威继续是这两个战争罪行法庭的坚决支持者, 法庭已进入一个至关重要的阶段。卢旺达问题国际刑事法庭已下达一个国际法院对灭绝种族罪颁布的第一次空前判决。这两个国际刑事法庭的工作和经验是朝向建立国际刑事法院的重要踏脚石, 划拨财务资源是必要的。

2. 关于预算核可程序, 挪威代表团赞扬行政和预算问题咨询委员会 (行预咨委会) 尽管时间紧迫仍然编制了极佳的报告 (A/54/645 和 A/54/646 和 Add. 1), 期望收到专家组应大会第 53/212 号决议的要求所提出评价两个法庭的有效运作和功能的报告。挪威赞同咨询委员会所说, 应将该报告提交两个法庭供其提出意见, 其中应特别说明哪些建议已在执行或将要执行, 以及在其他情况下推迟执行的理由。

3. 挪威代表团关注卢旺达问题国际刑事法庭面临的行政困难, 并密切注意为改善阿鲁沙和基加利境内工作条件所作的努力。去年, 书记官长已成功改善行政程序, 并已完成第三间审判室的工程, 但司法工作仍有延迟情形。审判程序的步调必须加快, 以应付日增的工作量和减少拘留时间。迫切需要一个组织较严密和较具支助性的法院管理系统, 咨询委员会建议的毛额 8 620 万美元拨款比秘书长提案中的数额少了毛额 170 万美元。虽然裁减款额似乎合理, 挪威代表团希望秘书处提出意见, 说明这样是否会导致司法工作

的进一步延迟。在这方面, 在法庭业已大量减少空缺率之前, 将难以评价所需额外员额。

4. 前南斯拉夫问题国际法庭已发展为一个有效率地运作的法院, 将那些阻碍在前南斯拉夫境内建立民间社会的人绳之以法。注意到咨询委员会建议的 2000 年毛额 10 610 万美元拨款比秘书长提案中的数额减少了毛额 450 万美元。挪威代表团要问秘书处, 这些减少是否会不利地影响法庭今后的工作。

5. **Sial 先生** (巴基斯坦), 充分经费对两个国际法庭的有效运作是必要的。虽然巴基斯坦代表团对未收到专家组报告感到遗憾, 但似乎它对经费筹措并无影响, 预算问题可在年底以前解决。不过, 他希望获得咨询委员会关于这一点的指导。

6. 关于国际法庭法官遗属的一次总付数额的福利问题, 咨询委员会建议采取选择 1, 涉及最少一个月的基薪, 与之相较, 选择 2, 涉及最少三个月的基薪。不过, 选择 1 显然与国际法庭法规所要求的为国际法院法官制订的范围和条件未完全符合。咨询委员会已要求关于选择 1 和 2 所涉经费问题的资料, 但尚未收到。巴基斯坦代表团希望获得关于这个问题的指导。

7. **Halbwachs 先生** (财务主任) 说, 早先已就免费提供的人员提出此类问题。随着 1999 年初据称科索沃阿族人被种族清洗后, 前南斯拉夫问题国际法庭便已加强和扩充其活动。乱葬岗的发现揭示了迫切需要更多资源, 以便在证据湮没或遗失前记录犯罪现场。秘书长说, 他打算使用免费提供的法医人员, 作为具有出差专家地位的确认受害者人员。有关人员费用由捐助者支付。大约 375 名这类人员已对法医挖掘项目作了贡献, 实地工作也已于 10 月底完成。

8. 2000 年资源增长的主要理由是将波斯尼亚和黑塞哥维那境内挖掘项目从预算外资源转为分摊的预算; 2000 年计划增加科索沃境内调查活动, 包括挖掘的范围; 提议增加临时员额, 以支助较高级别的调查; 以及提议增加人力资源, 以支助审判庭的工作。提议增加 98 个员额, 41 个直接与较高级别的调查工作有

关，17个与支助事务有关。详细数字载于秘书长关于法庭经费筹措的报告（A/54/518）附件二。

9. 关于自愿捐款和空缺率，截至1999年10月31日为止，已收到自愿捐款2 900万美元，其中1 820万美元已花用。截至1999年11月23日为止的空缺率为7.5%。详情载于秘书长的报告（A/54/518）和咨询委员会的报告（A/54/645）附件内。

10. 关于卢旺达问题国际刑事法庭，在1999年初，国际监督事务厅（监督厅）认为，该法庭满意地执行了若干建议，并在财务管理和填补空缺方面作了其他进展，但还须进一步努力加强对管理资产和采购的管制（A/54/393，第70-71段）。

11. 关于自愿捐款的资料载于秘书长关于卢旺达问题法庭经费筹措的报告（A/54/521）附件六。迄今，已花用总计598万美元，主要用于调查工作、运送证人以及证人保护方案；一些资金被用来加强通信基础设施。

12. 目前的全部空缺率是19.3%，专业人员员额占24.8%，一般事务和其他职类占15.7%。在1999年1月至8月间，填补了100个空缺员额。秘书长的报告（A/54/521）附件三载列了每月空缺率的细数。

13. 关于推迟提出秘书长关于两个法庭经费筹措的报告，是由于未及时收到两个法庭本身所有的资料，而无法遵守10月1日的截止日期。下一年秘书处将及早开始着手进行。

14. 关于两个法庭法官遗属福利两种选择所涉经费问题的资料将以非正式文件提交第五委员会。

15. **姆塞莱先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）答复问题和意见，他说，咨询委员会已请秘书长向大会提交专家组关于两个法庭的报告。

16. 关于1999年11月8日卢旺达问题国际刑事法庭庭长在大会上的发言，他在专家组报告提交大会并经咨询委员会评论以前审慎地不作出匆促的结论。

17. 关于专家组报告是否将对委员会收到的概数产生影响，专家组关于加强两个法庭运作效率的建议，其实际执行在长期的基础上才会感到；因此，难以使用该报告来调整这些概数。

18. **Sial先生**（巴基斯坦）同意应将专家组报告提交两个法庭供其评论，以及随后由第五委员会在其审议两个法庭的下次预算期间审议。他了解，现在正在翻译该报告；如果委员会接受其意见，便可能作为非文件用原文分发。无论如何，不应由于没有报告使委员会无法就两个法庭的经费筹措问题作出决定。

19. **Odaga-Jalomayo先生**（乌干达）说，乌干达代表团赞成巴基斯坦代表团刚才表示的意见。

议程项目121：2000-2001两年期方案概算（续）

关于议程项目的决议草案A/C.2/54/L.36所涉方案预算问题（续）（A/C.5/54/38）

20. **主席**提议，委员会应向大会建议以下决定草案：

“大会，

“1. **注意到**秘书长关于决议草案A/54/L.36所涉方案预算问题的报告（A/C.5/54/38），并核可行政和预算问题咨询委员会就此提出的意见和建议（A/54/659）；

“2. **强调**应向该特派团提供为充分执行其任务规定所需的所有资源；

“3. **请**秘书长在拨供该特派团的预算外资源不足之时向大会报告，以采取行动”。

21. **Acakpo-Satshivi先生**（委员会秘书）说，该决定草案应将秘书长关于所涉方案预算问题的说明第28段中所载建议纳入，该段案文如下：

“……如大会通过决议草案A/54/L.36，所需经费10 353 200美元（海地文职支助团9 173 100美元和海地文职特派团1 180 100美元）将从2000-2001两年期方案概算第3款政治事务为特别政治特派团编列的经费（90 387 200美元）中开支。”

22. **主席**说，她就认为，委员会希望通过口头订正后的决定草案。

23. **就这样决定。**

由第 33 款（发展帐户）下拟议资源出资的项目 (A/54/7/Add. 8; A/C. 5/54/37)

贸发会议/世界组织国际贸易中心 (A/54/6/Rev. 1/Add. 1 和 A/54/7/Add. 6)

减少自然灾害 (A/53/641; A/54/7)

要求向联合国裁军研究所提供的补助 (A/C. 5/54/26)

联合国秘书处非政府组织科组织结构、人力和技术资源的分析 (A/54/520 和 A/54/657)

24. **姆塞莱先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）介绍咨询委员会关于五个主题的建议，他说，秘书长在其报告（A/C. 5/54/37）中提出了须待大会核可的将由 2000-2001 两年期方案概算第 33 款（发展帐户）下拟议的 13 065 000 美元概数出资的项目。今后应更早些提交报告，以便利由适当机关审查各项目及有关费用。咨询委员会在其有关报告（A/54/7/Add. 8）中赞扬秘书处，赞扬秘书长的报告明晰而质优，同意秘书长的提案，并概述了方案和协调委员会、行预咨委会和第二委员会在今后审查关于发展帐户项目报告方面的作用。

25. 在其关于贸发会议/世贸组织国际贸易中心（贸易中心）的报告（A/54/7/Add. 6）中，咨询委员会注意到，贸易中心的概数是按照大会第 53/411 B 号决议中核可的新程序提出的。联合国给贸易中心 2000-2001 两年期方案概算的拨款为 19 980 000 美元（29 170 800 瑞士法郎）。咨询委员会建议核可这笔数额，包括设立两个新的 P-4 级员额的请求。但是，联合国与世界贸易组织（世贸组织）之间尚未就贸易中心所提议关于将两个 P-3 员额改叙为 P-4 级别和将一个 P-2 员额改叙为 P-3 级别问题达成协议。咨询委员会对此一情况所涉问题表示了严重的保留。秘书长未提出关于改叙这些员额的提案。争论点不在员额的数目和职等，而是原则问题，应予讨论，以确保由上

级组织拟订和审查贸易中心预算的新安排不致产生不利的影 响。因此，咨询委员会建议，大会应不要对三名员额改叙问题采取行动，联合国秘书处和世贸组织秘书处都再次审议此事，同时铭记贸易中心所表达的需求。其审议结果应载于关于 2000-2001 两年期执行情况的第一次报告内。

26. 咨询委员会关于减少自然灾害的意见和建议载于其关于 2000-2001 两年期方案概算的第一次报告（A/54/7）第六. 31 和六. 32 段。

27. 秘书长向大会转递了一项联合国裁军研究所（裁军研究所）根据大会第 39/148 H 号决议提出的要求从经常预算中提供 213 000 美元补助的建议。由于这笔款项业已列在 2000-2001 两年期方案概算第 4 款内，咨询委员会建议核可秘书长在其报告（A/C. 5/54/26）第 5 段中载述的提案。

28. 在秘书长关于非政府组织科资源的报告（A/54/520）中提出的各项问题业已由咨询委员会在其关于 1998-1999 两年期方案概算的第一次报告（A/52/7/Rev. 1）中提请大会注意，并在 2000-2001 两年期的第一次报告中再次提请大会注意，但迄今秘书处未采取任何行动来处理这些问题。咨询委员会总结认为，此事在程序上处理不当，而秘书处各单位间也缺乏协调。因此，咨询委员会在其报告（A/54/657）中建议秘书处解决其关切的问题和秘书长的报告（A/54/520）内提出的行政和财政问题，并就此问题向大会第五十四届会议续会提出报告。委员会将根据这份报告重新讲座这一问题。

29. **Desai 先生**（主管经济和社会事务副秘书长）介绍秘书长关于由 2000-2001 两年期方案概算第 33 款（发展帐户）下拟议资源出资的项目的报告（A/C. 5/54/37），他说，本两年期为发展帐户提议的数额是 13 065 000 美元。大会第 53/220 A 和 53/220 B 号决议核可了第一部分的 7 个项目，但仅基于专门和一次性这一前提。大会第 54/15 号决议决定为补充性发展活动设立特别多年帐户，这样便可能拟订如报告所述第二部分的 16 个新提案。

30. 在拟定项目时，秘书处所遵循的是第 53/220 A 号决议第 5 段中的标准和咨询委员会关于使用发展帐户的报告 (A/54/7/Add. 4) 中的建议。这些项目旨在促进发展中国家具多重和明显效益的能力建设；推动区域间、区域和分区域合作；以及利用发展中国家的现有人力和技术资源。

31. 经过共同审查后，从参与经济和社会事务执行委员会的实体提出的更大数量提案中选出了 16 个提案。第一部分集中注意发展方面的联系，与其对照，目前的一系列提案讨论了较广范围的发展问题，包括：在规划和管理自然资源和可持续资源基础发展方面的能力建设；区域一级的统计能力发展；赋予残疾人平等机会；各国并入多边贸易系统；债务可承受情况分析；以及促进非洲境内的性别平等。在本部分内将特别强调非洲的经济和社会要求，这是中期计划的一大优先事项。

32. 数个项目将由参与执行委员会的两个以上实体共同进行。例如，项目 F，将是一个由欧洲经济委员会和亚洲及太平洋经济社会委员会合办的项目。在其他事例中，预期参与的实体将与有关区域委员会密切合作，并与开发计划署国别办事处建立协作关系。所有项目都将充分遵守《联合国财务条例和细则》，因此将按照既定程序，由经常预算实体管理。

33. 秘书处认识到大会的要求，即是它应不断审查项目的执行情形，并报告其成果。2001 年 5 月将向咨询委员会和大会提交一份关于发展帐户第一年运作情况的年度报告。现正制订一项中央监测和评价系统，以支助作为帐户方案管理人的主管经济和社会事务副秘书长。

34. **Barnwell 先生** (圭亚那) 代表 77 国集团和中国发言，他说，他对秘书长关于由发展帐户出资项目的报告 (A/C. 5/54/37) 不寻常地延迟提交表示遗憾，由于这一结果，使诸如方案和协调委员会等主管专家机关无法审查第 33 款的方案说明。这就违反了《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》今后应将详细提案提交方案和协调委员

会审议，以供提出建议。所有大会关于发展帐户的决议都强调第 33 款应根据联合国的条例和细则。因此，就项目提议的时限不应成为其他预算款次的先例。此外，1998-1999 两年期执行情况报告也未指出因执行效率措施造成的节约。秘书处应提供这项资料，以便利就第 33 款进行的非正式协商。

35. 他对贸发会议/世贸组织国际贸易中心 (贸易中心) 的方案概算 (A/54/6/Rev. 1/Add. 1) 延迟提交也表示遗憾，由于这一结果，使委员会无法获得方案和协调委员会关于方案说明的专家意见。今后，这些预算分册应按照《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》中规定的程序及时印发。最后，他请秘书处澄清咨询委员会的报告 (A/54/7/Add. 8) 第 3 段中提出的问题。

36. **Herrera 先生** (墨西哥) 说，他与圭亚那代表团一样对关于由发展帐户出资项目的报告延迟印发表示关注。虽然他不怀疑非洲发展的重要性，但他强调执行非洲境内的活动不应影响到其他区域内的活动。他非常失望地注意到，在 A/C. 5/54/37 号文件中开列的项目中，只有一项是为拉丁美洲和加勒比制订的。显然，世界上那个部分不是联合国的优先事项。

37. **Moktefi 先生** (阿尔及利亚) 说，他完全赞同圭亚那代表就发展帐户表示的意见。关于联合国秘书处非政府组织科组织结构、人力和技术资源的分析报告 (A/54/520)，第 29 段明示该科的工作量将大增，必须寻求新方法，实现自己的目标。必须提供充分的资源，以支助联合国同民间社会和非政府组织进行的工作。不过，该文件中并未列入具体的预算提案。他问为何如此，特别是由于咨询委员会以前在其关于 1998-1999 年方案预算的第一次报告 (A/52/7) 中已要求提出这类提案。

38. **孙敏勤女士** (中国) 说，她完全赞同阿尔及利亚代表团关于非政府组织科的意见。按照秘书长的报告，该科的工作量一直在增加，特别是原来为 2000-2001 年预定举行的会议次数业已加倍。因此，必须向该科提供充分资源，使其得以应付不断增加的工作量。

39. **Sial 先生**（巴基斯坦）说，他赞同代表 77 国集团和中国发的言，并期望收到关于所提问题的资料。大会在其第 53/220A 号决议第 3 段强调在实施这些由发展帐户出资的项目时应特别注重利用发展中国家现有的技术，人力和其他资源。他问，如果执行 A/C.5/54/37 号文件中所载提案，是否将注意该项规定。

40. 大会在数项关于发展帐户的决议中都强调了由该帐户出资的项目必须完全遵照《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》以及《联合国细则》来拟订和执行。不过，将时限列入所有提议的项目并不符合这些条例和细则。大会在第 53/220 B 号决议中决定秘书长报告内所载项目的预期期间不应用作规定经常预算各方案时限的先例。由于该项规定非常明白，他质疑为何将时限列入 A/C.5/54/37 号文件所载提案。

41. **Abdallah 先生**（苏丹）说，关于 A/54/657 号文件中所提非政府组织科的人力和技术资源问题，业已在非正式协商中讨论。当时包括苏丹在内的数个代表团表示对该科面临的情况极度关注，应立即对其提供支助。咨询委员会的报告也说该科的工作量一直在增加。他关切地注意到该报告中的评论，即该事项在程序上遭到秘书处的不当处置。他完全赞同阿尔及利亚代表和中国代表所表示必须对该科提供支助使其得以执行任务的意见。

42. **Repasch 先生**（美利坚合众国）说，秘书处在 A/C.5/54/37 号决议中提出了实现发展帐户目标的范围广泛的项目。虽然他赞赏提出项目的方式，但他关注到必须找寻方法来衡量该文件中所述目标取得的进展。咨询委员会和主管经济和社会事务副秘书长也赞同此一看法（A/54/7/Add.8, 第 4 段）。必须在着手项目前制订明确的衡量办法，使会员国知道是否会或何时会取得目标。他请秘书处解释就此将如何去做。他也关注到，联合国贸易和发展会议（贸发会议）将执行该文件中所列最后 4 个项目。管理上的不规则减低了贸发会议有效管理其工作的能力。秘书长应立即

采取行动纠正这些问题，使贸发会议得以充分遵照联合国条例和细则来执行这类项目。

43. 咨询委员会在其关于贸发会议/世贸组织国际贸易中心的报告（A/54/7/Add.6）中，除了 A/54/6/Rev.1/Add.1 号文件第 11B.5 段中提议的员额改叙外，接受了预算提案。由于美国代表不赞成联合国预算的任何增加，所以无法接受国际贸易中心（贸易中心）预算内提议的 1.3% 增加率。贸易中心就象联合国其他组织一样，应采取效率措施，使其得以在目前资源水平内运作。

44. 同样地，美国代表团不赞成对联合国开发计划署（开发计划署）为减少自然灾害提议的补助。为本两年期商定的安排是临时的，就象为即将到来的两年期提议的安排一样。美国代表团无法接受通过一连串临时安排后设立一个永久安排办法。开发计划署已有许多机会去找寻为这些活动筹资的其他来源。同样的，对联合国裁军研究所（裁军研究所）的补助一直是一项临时安排。他很遗憾裁军研究所找寻其他收入来源的努力没有结果；不过，如果找不到其他资源，裁军研究所就必须审查其工作方案和筹资来源。美国代表团反对向裁军研究所提供补助，因为不宜将联合国经常预算资源用来补助其他组织。不过，如果其他代表团认为在临时的基础上再次有此需要，应在预算款项关于技术合作项下提供资金，该项下旨在资助这类性质的临时活动。否则，这项补助可能成为预算的一个永久部分。最后，他同意咨询委员会关于非政府组织科的意见，并期望收到秘书处为响应咨询委员会的关注提出的进一步资料。

45. **Buergo Rodríguez 女士**（古巴）说，她赞成代表 77 国和中国就方案概算第 33 款表示的意见。由于大会尚未就执行情况指标作一决定，应将大会第 53/220 A 和 B 号决议中制订的标准用来衡量项目的绩效。秘书处提议打算在即将到来的两年期执行的 16 个项目应早些提交，以便也让第二委员会加以审议。今后，有关的提议项目方案部分的建议应先提交方案和协调委员会供其提供意见，然后才提交大会。

46. 她承认贸发会议作为贸易和发展活动联络中心的作用，并欢迎它将执行的关于有关主题的项目。她同意圭亚那代表团就贸易中心表示的意见，并重申古巴代表团支持按照大会关于该主题的决定，向裁军研究所提供补助。关于非政府组织科，她赞同阿尔及利亚、中国和苏丹代表表示的意见，并同意委员会关于该科工作量大增的意见。不过，她对秘书长关于该主题的报告延迟提出一事表示关注，这样使得第三委员会无法加以审议。她也关切地注意到，该报告缺乏具体的预算提案，尽管它是在议程项目 121 下提出的。她质疑为何该报告未载有供大会采取行动以解决所述问题的提案。

47. **Adam 先生**（以色列）回顾秘书长在数个场合上强调了联合国与民间社会之间伙伴关系的重要性。越来越多的非政府组织寻求具有与经济及社会理事会咨商地位，非政府组织科极大的工作量也显示必须作出至关重要的决定。大会必须或是认识民间社会在联合国工作中的重要作用，即是向该科提供充分资源，或是决定联合国应改变其对这类组织的态度，或扭转作为其目前工作特色的民主趋势。他遗憾地注意到，有关报告被延迟提出，其中也缺乏可供立即采取行动处理所述情况的实质性建议。

48. **Paredes 先生**（哥伦比亚）说，他赞成代表 77 国集团和中国的发言，他也与墨西哥代表团一样对于在拟定关于使用发展帐户资源的提案时给予拉丁美洲和加勒比的低优先地位感到失望。他赞成咨询委员会关于应将充分资源划拨给非政府组织科的意见。

49. **Sareva 先生**（芬兰）代表欧洲联盟发言，他说，第 33 款下拟议的项目完全符合《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》，因为明定的时限将适用于方案，而非项目。他同意咨询委员会所说（A/54/7/Add. 8，第 4 段），经济和社会事务部在制订有关项目以及实施其中一些项目期间提供的支助不应导致事务部内在这方面形成一个结构。此外，他也同意主管经济和社会事务副秘书长所认识到的有必要加强监测和评价职能，以便更精确地衡量从发展帐户提供资金的项目取得的成果。

50. **Medina 先生**（摩洛哥）说，他赞成代表 77 国集团和中国的发言。延迟提交文件是一项严重的问题，尤其是对小国代表团而言，秘书处应采取步骤补救该情况，他重申摩洛哥代表团支持非政府组织科的活动，以及需要向其提供充分资源，使其得以处理其工作量问题，并有效执行其任务。

51. **Petrosini 女士**（委内瑞拉）说，她赞同代表 77 国集团和中国的发言。她对延迟提交 A/C. 5/54/37 号文件 and 该文件中提议的项目地域分配不公平情况表示遗憾。只有一个项目，占第 33 款下可供使用总资源的 3% 不到，是为拉丁美洲和加勒比提议的。她同意咨询委员会所说，应将提案提交第二委员会以供就项目的实质提出意见，因为这对第五委员会分析提案的工作将有助益。

52. **Den Hartog 先生**（巴西）说，巴西代表团愿表示赞同圭亚那代表 77 国集团和中国的发言。巴西对延迟印发载于 A/C. 5/54/37 号文件中的秘书长报告表示遗憾，这使各国代表团无法充分审议由第 33 款下拟议资源出资的项目。不过，在初看之下，拟议 16 个项目中似乎只有一项，即是项目 I 将为巴西本身的区域带来助益。虽然他赞成给予非洲的发展优先地位，但他仍认为，关于其他区域的需要，应采取较均衡的办法。

53. **Gallardo 先生**（玻利维亚）说，他同意前几位发言者所说，A/C. 5/54/37 号文件所载秘书长的报告内的提案缺乏地域公平性。

54. **Toscano 先生**（厄瓜多尔）说，厄瓜多尔代表团赞同圭亚那代表以 77 国集团和中国名义的发言。厄瓜多尔对延迟印发秘书长的报告深表遗憾。在审查了报告内的提案后，他认为，未将拉丁美洲和加勒比区域与其他区域等同对待。发展方面也需合作，在分配第 33 款下拟议的资源方面也应有较均衡的办法。他对项目 N 和 O 的效用不甚明白。

55. **Desai 先生**（主管经济和社会事务副秘书长）说，方案概算第 33 款下拟议的资源使用的详细提案延迟提交，是为等待大会核可发展帐户的运作模式，此举

直到 1999 年 10 月 29 日才进行。从而，秘书长对其报告的印发时间便遭到一些限制。不过，他同意，今后的提案应首先提交方案协调会，然后提交行预咨委会以供其分别就方案和财政方面提供意见，总之将遵照既定办法，并按照《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》。他愿向委员会保证，秘书处设法确保项目提案的所有组成部分都将符合要执行提案的实体的任务。

56. 如果说只有一个项目，也就是将由拉丁美洲和加勒比经济委员会执行的项目 I 将使该区域得益是不真实的。许多未指定区域项目下计划的活动，包括项目 H、M、N、O 和 P 都将在该区域进行。在监测和评价项目的成果时，秘书处将考虑到地域平衡的标准。

57. 在制订项目期间，促进南南合作是一个优先事项。从而，项目 D（可持续发展决策方面的能力建设）将导致设立和加强巴巴多斯和马尔代夫的关键可持续发展利害攸关组织之间的体制联系和信息流通。如大会第 53/220 号决议所要求，使用来自发展中区域的人力和技术资源也是项目的一个重要部分。

58. 拟议的项目不会有时限或定期废止条款，但也不会无限期继续下去。秘书处仅是说明它们的预计期限。他同意，应决定评估发展中区域内项目所涉影响的明白标准，将以大会第 53/220 号决议中制订的标准作为起点。

59. **Halbwads 先生**（财务主任）回顾，大会第 53/411 B 号决定核可了关于贸发会议/世贸组织国际贸易中心（贸易中心）的订正预算安排。联合国与贸易中心之间明白地需要更好的协调，以确保今后贸易中心的方案概算可及时供审议。拟议的 1.3% 资源增长大部分与设立两个 P-4 职等员额有关，反映了对贸易中心活动的重视。联合国秘书处原本反对将两个 P-3 员额改叙为 P-4 员额，和将一名 P-2 员额改叙为 P-3 职等，因为必须保持起职职等员额，以及符合其遏止职级结构的膨胀。不过，如果大会核可该建议，它打算按照行预咨委会的建议审查此事。

60. 裁军研究所章程第 7 条规定通过从联合国经常预算的补助为该研究所筹措经费。这项安排不是临时性的。

61. 秘书处非政府组织科所需资源已在 2000-2001 两年期方案概算范围内审查。此外，A/54/520 号文件根据经济及社会理事会第 1999/34 号决议提供了对该科的组织结构及人力和技术资源的分析。秘书处将审查行预咨委会表示的关注，以及 A/54/520 号文件中提出的行政和财务问题，按照行预咨委会有关报告（A/54/657）第 6 段中所载建议，但须视大会核可该建议而定，并就此向大会第五十四届会议续会提交一份报告。

62. **Castellanos González 女士**（危地马拉）说，危地马拉代表团赞成圭亚那代表 77 国集团和中国的发言。危地马拉对委员会面前的许多文件延迟印发表示遗憾，这使象危地马拉这类小国代表团原已沉重的工作负担更为加重。虽然她欢迎主管经济和社会事务副秘书长就方案概算第 33 款下要求的资源出资的项目所作的澄清，但仍无法信服秘书处已充分考虑到拉丁美洲和加勒比地区的需要，该区域的发展进程受到一些问题，包括频繁的自然灾害所阻碍。

63. **Jara 先生**（智利）说，智利代表团完全赞同圭亚那代表以 77 国集团和中国名义的发言。主管经济和社会事务副秘书长对 A/C.5/54/37 号文件中所载秘书长的报告延迟印发作的解释不能令人完全满意。发展帐户对智利代表团而言是一优先事项，它相信秘书处今后将确保所有文件都将及时印发。他遗憾地注意到秘书长的报告未载有按区域开列的资源分配细目，他想知道这些资源中有多少比例是拨供拉丁美洲和加勒比国家内进行的活动之用。

64. **Sial 先生**（巴基斯坦）要求澄清 A/54/7/Add.8 号文件中所载行预咨委会报告的第 8 段，其中说秘书长将在 2000 年春季提出一份关于方案管理人为提高生产力所提倡的报告。大会第 54/15 号决议决定提高效率的措施所产生的节余可在预算执行情况报告中列明。在方案概算执行前先确定节余，并不符合联合国的预算程序。

65. 咨询委员会在其报告第 9 段中建议,将来应将项目提案摘要提请方案协调会评论提案的方案方面。不过,按照《联合国财务条例和细则》以及《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》,应向方案协调会提供关于方案概算各款的全部详细提案。巴基斯坦代表团不反对行预咨委会所建议也应将项目提案提交第二委员会审议。不过,后一细则并不允许这一步骤。

66. 巴基斯坦代表团不接受主管经济和社会事务副秘书长对 A/C.5/54/37 号文件中所载秘书长的报告延迟印发提出的解释。

67. **Moktefi 先生** (阿尔及利亚) 说,阿尔及利亚代表团对秘书处无法解决秘书长关于分析联合国秘书处非政府组织科组织结构及人力和技术资源的报告 (A/54/520) 中提出的行政和财务问题,继续表示关注。应在 2000-2001 两年期方案概算范围内提出具体提案,使该科得以应付其增加的工作量和责任。他注意到,咨询委员会在其关于 1998-1999 两年期方案概算的第一次报告 (A/52/7/Rev.1) 中曾提请注意此问题。

68. **Toscano 先生** (厄瓜多尔) 说,虽然第 33 款下拟议的资源数额不大,但秘书处可多做些工作来因应拉丁美洲和加勒比国家的需要,否则联合国就有可能失去作为该区域发展方面代理人的这个重要机会。

69. **Sach 先生** (方案规划和预算司司长) 答复巴基斯坦代表提出的问题,他说,按照大会核可的模式,A/54/7/Add.8 号文件中所载行预咨委会报告第 5 段所提及秘书长将发表的报告将只载述对提高生产力倡议的说明。任何达成的节约将在完成执行倡议后的 2000 年秋季的第二次执行情况报告中加以确认。

70. **Desai 先生** (主管经济和社会事务副秘书长) 说,项目提案的目的是看如何能利用发展帐户在发展中国家建立能力,以及促进所有发展中国家皆可获益的那种形式的联系。考虑到该帐户为数不大,各项目提案设法以非常具体的方法将现有的资金用于目前未在足够广泛规模上执行的活动。

71. 为响应智利代表团关于提供更多有关秘书长的提案资料的要求,应该澄清,亚洲及太平洋区域戒毒和工作场所预防毒品培训方案 (提案 B) 将不仅在亚洲也在拉丁美洲和加勒比执行。将把四个区域行动投入能力建设和体制发展促进残疾人机会平等项目 (提案 H),从而该项目将在跨区域,包括拉丁美洲区域内执行。提案 M、O 和 P 涉及无数造福拉丁美洲和加勒比的活动的,将在第一部分执行。在第二部分,各项目将推广到其他区域。

72. 关于项目提案延迟提交问题,那是因为花去了比预期为多的时间以取得对模式的最后核可。他同意巴基斯坦代表所说,今后应遵守管理方案规划的细则。

73. **姆塞莱先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 回应巴基斯坦代表关于澄清 A/54/7/Add.8 号文件中所载咨询委员会报告第 9 段的要求,他说,咨询委员会无意违背现有细则和条例关于应将项目提案资料提交方案和协调委员会的规定。所述该段落第三句内的“摘要”一字是不应列入的。咨询委员会想说的是应按照现有细则和条例将项目提案提交方案协调会,而方案协调会将按照其规定审议提案。然后将提案提议咨询委员会,咨询委员会将按照其本身规定审议提案。

74. **Jara 先生** (智利) 说,虽然欢迎主管经济和社会事务副秘书长提供的资料,但应在秘书长的报告 (A/C.5/54/37) 中明白传达此点。项目提案是在会员国的各自首都评价的,因此,秘书处应向各国提供其所需要的资料,以便得以进行这类评价。

议程项目 119: 1998-1999 两年期方案预算 (续)
(A/54/7/Add.3 和 A/54/501)

75. **姆塞莱先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 介绍 A/54/7/Add.3 号文件中所载咨询委员会的报告,他说,咨询委员会建议,特别帐户应在例外的基础上予以维持,并将未支配的余额予以保留,直到秘书长的报告 (A/52/898 和 Corr.1) 中所述的所有活动和方案均已完成为止。

76. **Barnwell 先生**（圭亚那）代表 77 国集团和中国发言，他说，他所代表发言的国家支持联合国贸易和发展会议（贸发会议）的活动，这些活动对发展中国家特别重要。它们同意咨询委员会的建议，即贸发会议的特别帐户应在例外的基础上予以维持，并将未花费余额予以保留，直到秘书长的报告（A/52/898 和 Corr.1）中所述并经大会第 53/3 号决议核可的所有活动和方案均已完成为止。

77. **Buergo Rodríguez 女士**（古巴）说，必须将资源保留在特别帐户内，直到贸发会议规定的所有活动均已执行为止。

78. **主席**提议委员会应向大会建议以下决定草案：

“大会，

“注意到 A/54/501 号文件中所载秘书长的报告中所提供，并符合行政和预算问题咨询委员会建议的资料。”

79. **就这样决定。**

议程项目 151 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题（续）

决定草案 A/C.5/54/L.16

80. **Humenny 先生**（乌克兰）介绍决定草案 A/C.5/54/L.16，他说，该决定草案应在议程项目 151 下而非该文件所述在项目 151（b）下审议。此外，草案案文所提及“乌克兰缴纳给联合国的所有摊款”应改为“白俄罗斯共和国和乌克兰缴纳给联合国的所有摊款”。

81. **Vantsevich 先生**（白俄罗斯）说，草案案文遗漏白俄罗斯共和国是技术上的错误，可在非正式协商中解决。

82. **Sareva 先生**（芬兰）代表欧洲联盟发言，请主席团安排非正式协商日期，以便成员可与秘书处代表讨论此事。

83. **Ekorong A Ndong 先生**（喀麦隆）说，喀麦隆代表团了解白俄罗斯和乌克兰代表团的关注，并准备参与关于此事的非正式协商；此事值得紧急审议。

84. **Lozinsky 先生**（俄罗斯联邦）说，俄国代表团支持该决定草案，并愿参加关于此事的非正式协商。

85. **主席**说，委员会将在稍后的会议上就该决定草案采取行动。与此同时，白俄罗斯和乌克兰代表应继续其与其他代表团的双边协商，以期就该决定草案达成一项协议。

选举一名副主席

86. **主席**说，由于卡多斯女士离开巴拿马常驻代表团，委员会必须任命一名来自拉丁美洲和加勒比国家集团的新副主席。该集团提名了——布埃尔格·罗德里格斯女士（古巴）填补空缺。由于没有任何其他提名，她就认为委员会希望选出布埃尔格·罗德里格斯女士（古巴）。

87. **Buergo Rodríguez 女士**（古巴）当选**第五委员会副主席**。

下午 12 时 55 分散会